

1. Grammaire

Dans le paragraphe ci-dessous, vous relèverez les formes verbales en commentant les divers emplois.

« La marque de pulls pensait avoir trouvé la formule magique en confiant au début des années 80 sa communication à Oliviero Toscani. Lequel, en bon publicitaire habile à faire prendre des vessies pour des lanternes, expliqua que *«les entreprises d'aujourd'hui doivent avoir une responsabilité sociale et politique»* et que Benetton s'adressait *«non au consommateur mais au citoyen»*. Cette volonté affichée de susciter des débats altruistes passerait par des pubs qui ne parleraient plus des pulls mais de grands sujets collectifs. En veillant à toujours bien placer le logo Benetton : citoyen ou pas, tout publicitaire sait bien que la notoriété de la marque dynamise les ventes. »

2. Orthographe

Dans l'extrait suivant, vous justifierez les accords des adjectifs.

À en juger par les annonces de ce corpus, la traduisibilité de l'humour n'est pas une utopie, loin de là. [...] Effectivement, d'excellentes solutions ont été trouvées pour reproduire les effets savoureux des textes originaux, même lorsque les jeux de mots sont totalement subordonnés à l'illustration. Dans la grande majorité des cas, les traductions sont aussi complexes et aussi riches que les textes originaux. Il arrive même que les effets sémantiques soient plus nombreux dans les textes cibles.

3. Lexique

Dans les phrases ci-après, vous expliquerez sur quoi se fonde le jeu sur les mots.

« Au lieu de dé-penser : pensez ! »

« Paris-New York : 274 € .»

« Ça, c'est du vol ! »

1. Grammaire

Remarque préliminaire : Le participe passé « affichée » a, de toute évidence ici, une valeur exclusive d'adjectif et à ce titre, sa place ne se justifie pas dans le tableau suivant.

Forme	Morphologie	Emploi
pensait	Verbe penser, 3 ^e personne du singulier, imparfait indicatif.	Narration au passé dans un régime dit de « récit », commentaire de second plan, alternance avec le PS.
avoir trouvé	Verbe trouver, infinitif passé.	COD du verbe qui précède. Marque l'antériorité dans le passé.
en confiant	Verbe confier, participe présent.	Gérondif.
faire prendre	Verbes faire et prendre infinitif présent.	Groupe complément de l'adjectif <i>habile</i> .
expliqua	Verbe expliquer, 3 ^e personne du singulier, passé simple.	Narration au passé dans un régime dit de « récit », valeur aspectuelle : actions bornées, de premier plan ; en opposition à l'imparfait.
doivent	Verbe devoir, 3 ^e personne du pluriel, présent indicatif.	Avec la construction de la phrase (« expliqua que ») on s'attendrait logiquement à avoir un discours indirect, et donc un imparfait : <i>devaient</i> , mais le choix de paroles rapportées au discours direct (cf. guillemets et italiques) explique le présent qui correspondent au présent du locuteur.
avoir	Verbe avoir, infinitif présent.	En corrélation avec le semi-auxiliaire devoir, il marque l'obligation.
s'adressait	Verbe adresser, forme pronominale, 3 ^e personne du singulier, imparfait indicatif.	Il s'agit de paroles rapportées au discours indirect (cf. remarque supra).
susciter	Verbe susciter, infinitif présent.	Complément du nom <i>volonté</i> .
passerait	Verbe passer, 3 ^e personne du singulier, conditionnel présent.	Marque le futur dans le passé (notamment ici, dans le cadre du discours indirect).
parleraient	Verbe parler, 3 ^e personne du pluriel, conditionnel présent.	Comme ci-dessus, marque le futur dans le passé.
En veillant	Verbe veiller, participe présent.	Gérondif.
placer	Verbe placer, infinitif présent.	Complément d'objet indirect du gérondif.
sait	Verbe savoir, 3 ^e personne du singulier, présent indicatif.	Valeur intemporelle de vérité générale, présent dit gnomique ou omnitemporel.
dynamise	Verbe dynamiser, 3 ^e personne du singulier, présent indicatif.	Comme ci-dessus, présent gnomique, valeur de vérité générale.

2. Orthographe

Remarques préliminaires :

Le participe passé *trouvées* ne peut être dissocié de l'ensemble de la forme verbale *ont été trouvées* (forme passive du verbe trouver au passé composé) et n'a donc pas ici de valeur d'adjectif.

Même si cela peut paraître moins flagrant, on observe un cas identique avec le participe passé *subordonnés* (forme passive du verbe subordonner au présent de l'indicatif).

Dans le dernier syntagme, *cible* est incontestablement un substantif qui fait partie intégrante du mot composé « textes cibles ».

→ On pourrait presque se contenter d'une réponse globale puisque l'adjectif s'accorde en genre et en nombre avec le terme auquel il se rapporte (et l'on ne note ici aucune exception à cette définition), mais un tableau détaillé sera plus explicite.

Forme	Justification de l'accord
excellentes	Epithète de <i>solutions</i> , féminin, pluriel.
savoureux	Epithète de <i>effets</i> , masculin, pluriel.
originaux (1 ^{re} occurrence)	Epithète de <i>textes</i> , masculin, pluriel.
grande	Epithète de <i>majorité</i> , féminin, singulier.
complexes	Attribut du sujet <i>traductions</i> , féminin, pluriel.
riches	Attribut du sujet <i>traductions</i> , féminin, pluriel.
originaux	Epithète de <i>textes</i> , masculin, pluriel.
sémantiques	Epithète de <i>effets</i> , masculin, pluriel.
nombreux	Attribut du sujet <i>effets</i> , masculin, pluriel.

3. Lexique

Dans le premier exemple l'auteur du message feint de croire que le verbe « dépenser » est un dérivé du verbe penser, formé à l'aide d'un préfixe négatif. De la sorte « dépenser » s'érigerait en antonyme de « penser ». Cette étymologie fantaisiste permet de mettre l'accent sur l'invitation à réfléchir adressée au public.

Le deuxième cas joue sur l'homonymie de deux termes homographes et homophones : « vol » selon que le mot renvoie au fait de s'élever dans les airs, ou qu'il désigne l'action de dérober quelque chose.

Ainsi, la phrase de commentaire est-elle susceptible de se lire de deux façons. Toutefois, si elle semble, par l'usage d'une interjection communément utilisée, dénoncer un prix exorbitant, qui lèserait le client, elle insiste en fait, par l'exclamation admirative qu'elle recouvre, sur le caractère exceptionnel de l'offre.